|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | الاتحــاد الدولــي للاتصــالات | |
|  | *مكتب تنمية الاتصـالات* | *مكتب تقييس الاتصـالات* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 26 يناير 2011 | |
| المرجع: | **TSB Circular 162** | المرجع: | **BDT/POL/CYB/Circular/ 001** |
| للاتصال:  الهاتف:  الفاكس:  البريد الإلكتروني: | Xiaoya Yang  + 41 22 730 6206  + 41 22 730 5853  [Xiaoya.yang@itu.int](mailto:Xiaoya.yang@itu.int) | للاتصال:  الهاتف:  الفاكس:  البريد الإلكتروني: | سهيل مارين  + 41 22 730 5323  + 41 22 730 5484  [Souheil.Marine@itu.int](mailto:Souheil.Marine@itu.int) |
|  |  | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - إلى أعضاء قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات؛  - إلى المنتسبين إلى قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات | |

الموضوع: **دعوة إلى الاجتماع الثالث لفريق الاتحاد المعني بالإصدار السادس من بروتوكول الإنترنت (IPv6) المزمع عقده في 8-7 أبريل 2011 في جنيف، سويسرا**

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 سيعقد الاجتماع الثالث للفريق المعني بالإصدار السادس من بروتوكول الإنترنت في مقر الاتحاد الدولي للاتصالات في جنيف، يومي **7 و8 أبريل 2011**، على النحو المتفق عليه في الاجتماع الثاني لهذا الفريق (جنيف،2-1 سبتمبر (2010. وكما جرى في الاجتماعين السابقين، ستكون المشاركة مفتوحة أمام أعضاء الاتحاد الدولي للاتصالات وأعضاء قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات والمنتسبين والمنظمات المدعوة ذات الصلة.

2 وسيجري الاجتماع باللغة الإنكليزية فقط، وسيبدأ في الساعة 0930 من يوم 7 أبريل 2011. وستعرض المعلومات التفصيلية عن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية المتاحة في مداخل مقر الاتحاد. ويرد مشروع جدول أعمال الاجتماع في **الملحق 1** بهذه الرسالة.

3 وستتاح المعلومات المتعلقة بالاجتماع قريباً في الموقع الإلكتروني للفريق المعني بالإصدار السادس من بروتوكول الإنترنت في العنوان: <http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6>.

4 ونغتنم هذه الفرصة لتذكيركم بأن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد اعتمد القرار الجديد 180 "تسهيل الانتقال من الإصدار الرابع لبروتوكول الإنترنت (IPv4) إلى الإصدار السادس منه (IPv6)" (المرفق بالملحق 2) يقرر بموجبه، من بين جملة أمور "أن يجري فريق العمل المعني بالإصدار السادس لبروتوكول الإنترنت دراسات حول توزيع عناوين بروتوكول الإنترنت مثلما طلب ذلك الفريق المخصص لقضايا السياسات العامة الدولية المتعلقة بالإنترنت، فيما يخص عناوين IPv4 وعناوين IPv6".

5 وتبعاً للممارسة المتبعة حالياً في قطاع تقييس الاتصالات، ينبغي تقديم المساهمات إلى الفريق في موعد أقصاه  
**25 مارس 2011** وإرسالها إلى العنوان الإلكتروني التالي: [ipv6info@itu.int](mailto:ipv6info@itu.int). وستنشر في الموقع الإلكتروني المذكور آنفاً.

ونحثكم على استعمال **مجموعة النماذج المعيارية** **لقطاع تقييس الاتصالات** التي استحدثت خصيصاً حرصاً على الاتساق في مظهر وثائق القطاع، فضلاً عن تيسير إنتاج الوثائق وبالتالي تعزيز فعاليته. ويمكن الحصول على هذه النماذج من موقع قطاع تقييس الاتصالات تحت العنوان "موارد للمندوبين" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

ورغبة في تسوية أي مسائل قد تنشأ بصدد المساهمات، ينبغي أن تحمل المساهمات اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به وكذلك أرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني. وبناءًً على ذلك يُرجى تسجيل هذه التفاصيل على صفحة غلاف جميع الوثائق.

6 يجري التسجيل للاجتماع مباشرةً *على الخط* حصراً في الموقع الإلكتروني لفريق الإصدار IPv6 في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6> وذلك قبل **31 مارس 2011**.

7 وستتاح إمكانية المشاركة عن بعد. وسيبَث الاجتماع على شبكة الويب. وبإمكان الأشخاص المهتمين النفاذ إلى البث الشبكي في الموقع الإلكتروني للفريق على الويب، وسيكون بوسع المندوبين المسجلين المشاركة عن بعد من خلال هذا البث. وسترسل التعليمات إلى المندوبين المسجلين بناءً على الطلب.

8 وستجري الاجتماعات دون استخدام ورق. وتوجد طابعات في المقهى السيبراني في الطابق الثاني السفلي من مبنى البرج وفي الطابق الثاني من مبنى مونبريان للمشاركين الذين يرغبون في طباعة الوثائق.

9 سيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG)، ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونبريان من مقر الاتحاد. وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

10 ومن باب التيسير، ترد في **الملحق 3** استمارة تأكيد حجز الفندق (انظر <http://www.itu.int/travel/> للاطلاع على قائمة الفنادق).

11 ويسرّنا أن نعلمكم أن الاتحاد يوفر عدداً محدوداً من المنح الجزئية (إما تذكرة طيران من الدرجة الاقتصادية **أو** تكاليف الإقامة وبدل يومي لوجبات الطعام والمصروفات النـثرية) وذلك لتيسير المشاركة من أقل البلدان نمواً ومن البلدان النامية ذات الدخل المنخفض، وتقتصر المنحة على فرد واحد لكل بلد. ولا بد من اعتماد طلب المنحة من جانب الإدارة المعنية في الدولة العضو في الاتحاد. وينبغي استكمال طلب المنحة، الوارد في **الملحق** **4**، وإرساله إلى الاتحاد (عن طريق البريد الإلكتروني: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)) في موعد أقصاه **10 مارس** **2011***.*

12 كما نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم الحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة.

وإذا واجهت **الدول الأعضاء في الاتحاد أو أعضاء القطاعات أو المنتسبون** صعوبة في هذا الشأن، يمكن للاتحاد بناءً على طلب رسمي مقدم من هذه الجهات إلى مكتب تقييس الاتصالات، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع الأربعة المذكورة أعلاه. وينبغي أن يتم هذا الطلب بواسطة رسالة رسمية من الإدارة أو الكيان الذي تمثلونه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن تحدد الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد لحضور الاجتماع المعني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة **"طلب تأشيرة"** بواسطة الفاكس (رقم +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **ويرجى الإحاطة علماً بأن الاتحاد يقدم المساعدة إلى ممثلي دوله الأعضاء وأعضاء القطاعات والمنتسبين إليه حصراً**.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

|  |  |
| --- | --- |
| مالكولم جونسون مدير مكتب تقييس الاتصالات (TSB) | براهيما سانو مدير مكتب تنمية الاتصالات (BDT) |

**الملحقات:** 4

ANNEX 1  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

**Draft Agenda of IPv6 Group meeting**

7-8 April 2011, Geneva

1. Opening
2. Adoption of the Agenda
3. Adoption of the time management plan
4. Introduction of input documents
5. Discussions
6. Future meetings
7. Other Business
8. Draft Chairman’s report

ANNEX 2

(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

**RESOLUTION 180 (Guadalajara, 2010)**

**Facilitating the transition from IPv4 to IPv6**

The Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Guadalajara, 2010),

*considering*

1. Resolution 64 (Johannesburg, 2008) of the World Telecommunication Standardization Assembly, which encourages the deployment of IPv6;
2. Opinion 5 (Lisbon, 2009) of the World Telecommunication Policy Forum (WTPF), on capacity building in support of the adoption of IPv6;
3. Resolution 63 (Hyderabad, 2010) of the World Telecommunication Development Conference, on IP address allocation and encouraging the deployment of IPv6 in the developing countries,

*considering further*

1. that the Internet has become a leading factor in social and economic development and a vital tool for communication and technological innovation, creating a major paradigm shift in the telecommunication and information technology sector;
2. that in view of the imminent exhaustion of IPv4 addresses and in order to ensure the stability, growth and development of the Internet, specific actions must be defined for the transition to IPv6,

*noting*

the decision taken by the Council at its 2009 session to set up an IPv6 working group (see Document CO9/93),

*recognizing*

1. that IPv6 deployment gives an opportunity for the development of information and communication technologies (ICT), and that its early adoption is the best way to avoid the scarcity of addresses and the consequences that exhaustion of IPv4 addresses may entail, including high costs;
2. that governments play an important part as catalyst for the transition to IPv6,

*resolves*

1. to explore ways and means for greater collaboration and coordination between ITU and relevant organizations [[1]](#footnote-1) involved in the development of IP-based networks and the future Internet, through cooperation agreements, as appropriate, in order to increase the role of ITU in Internet governance so as to ensure maximum benefits to the global community;
2. to step up the exchange of experiences and information with all stakeholders regarding the adoption of IPv6, with the aim of creating opportunities for collaborative efforts, and to ensure that feedback exists to enrich efforts to support the transition to IPv6;
3. to collaborate closely with the relevant international recognized partners, including the Internet community (e.g. regional Internet registries (RIRs), the Internet Engineering Task Force (IETF) and others), in order to encourage the deployment of IPv6 by raising awareness and through capacity building;
4. to assist those Member States which, in accordance with the existing allocation policies, require support in the management and allocation of IPv6 resources, pursuant to relevant resolutions;
5. that the IPv6 group undertake detailed studies of IP addresses allocation as requested by the Dedicated Group on Internet-related public policy issues, both for IPv4 addresses and for IPv6 addresses,

*instructs the Director of the Telecommunication Development Bureau, in coordination with the Director of Telecommunication Standardization Bureau*

1. to undertake and facilitate activities on the above resolves in order that the relevant ITU-T study group can carry out the work;
2. while assisting those Member States that require support in the management and allocation of IPv6 resources, to monitor the current allocation mechanisms (including the equitable distribution of addresses) for ITU Member States or Sector Members, and to identify and point out any underlying flaws in the current allocation mechanisms;
3. to communicate proposals for changes to existing policies, if identified under the studies above, in accordance with the existing policy development process;
4. to develop statistics on progress made with the transition, based on information that may be compiled regionally through collaboration with regional organizations,

*invites Member States*

1. through the knowledge gained in resolves 1, to promote specific initiatives at the national level, which foster interaction with governmental, private and academic entities and civil society for the purposes of the information exchange necessary for the deployment of IPv6 in their respective countries;
2. to encourage, with support from the ITU regional offices, the regional Internet registries (RIRs) and other regional organizations in coordinating research, dissemination and training actions with participation by governments, industry and the academic community in order to facilitate the deployment of IPv6 within the countries and in the region, and to coordinate initiatives between regions to promote its deployment worldwide;
3. to develop national policies to promote the technological update of systems in order to ensure that the public services provided utilizing the IP protocol and the communications infrastructure and relevant applications of the Member States are compatible with IPv6;
4. to ensure, in the actions they carry out regarding communication and computer equipment, that the necessary measures are taken so that new equipment has IPv6 capacity, taking into consideration a necessary period for the transition from IPv4 to IPv6;

*instructs the Secretary-General*

to disseminate, as appropriate, to the ITU membership and the Internet community, information on the progress achieved on the implementation of this resolution.

ANNEX 3

(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

***IPv6 Group meeting from 7 to 8 April 2011 in Geneva***

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) ------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)---------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* ----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ---------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ---------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* --------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ----------------------------------------------

ANNEX 4  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

***Fellowship request form***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **IPv6 Group Meeting**  **Geneva, Switzerland, 7-8 April 2011** | | | | | |  | |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT  Geneva (Switzerland) Tel: +41 22 730 5487  Fax: +41 22 730 5778** | | **E-mail : [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)** | | | |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before *10 March 2011*** | | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** | | | | | | | | |
| 1. One **partial** fellowship per eligible country. | | | | | | | | |
| 1. ITU will cover either one of the following: | | | | | | | | |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** | | | | | | | | |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover meals & misc. expenses and accommodation booked and pre-paid by ITU.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | | |
| Signature of fellowship candidate: | | | | | | Date: | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| Signature | | | | | | Date | | |

1. Including, but not limited to ICANN, the RIRs, the IETF, ISOC and W3C, on the basis of reciprocity. [↑](#footnote-ref-1)